

LiFE




ellinikos

Ηλεκτρικό μπρίκι, 800W
Electric Greek coffee maker, 800W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας είναι με ειδική σήμανση. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα και τυχόν ζημιές στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για τους κινδύνους σχετικά με την υγεία σας και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό τονίζει συμβουλές και πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή βάσει των παρακάτω οδηγιών. **Κίνδυνος τραυματισμού!**
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για προετοιμασία ελληνικού καφέ και για βράσιμο νερού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως: χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Κρατήστε το καλώδιο, τη βάση και τη συσκευή μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη βρέχετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, το καλώδιο, τη βάση και τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν η βάση ή η αντίσταση είναι υγρές. Σε περίπτωση που βραχούν, αποσυνδέστε αμέσως από το ρεύμα και βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει πλήρως πριν την ενεργοποιήσετε.

11. ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε την συσκευή κατά τη χρήση κα αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. **Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!**



12. Η επιφάνεια της συσκευής ενδέχεται να έχει υψηλή θερμοκρασία μετά τη χρήση της. **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

13. Η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντοτε απενεργοποιημένη πριν συνδεθεί ή αποσυνδεθεί από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα (πιάστε και τραβήξτε το φικ).

14. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην βάση της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του δικτύου ηλεκτρικού ρεύματος που θα χρησιμοποιήσετε.

15. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δε χρησιμοποιείται και πριν τον καθαρισμό.

16. Μην γεμίζετε το μπρίκι πέραν της ένδειξης MAX στο εσωτερικό του (max. 400ml).

17. ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν η συσκευή είναι υπερβολικά γεμάτη, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό. **Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαύματος!**

18. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

19. Χρησιμοποιήστε το μπρίκι μόνο με την παρεχόμενη βάση.

20. Τοποθετείτε πάντα τη βάση και το μπρίκι σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

21. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.

22. Αφαιρείτε πάντα το μπρίκι από τη βάση του, προκειμένου να προσθέσετε νερό.

23. Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

24. Ελέγχετε κατά διαστήματα τη συσκευή και το καλώδιο της για τυχόν φθορές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή αν εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στη συσκευή. Για να αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

25. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνείτε πάντα με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

26. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι εύκολα προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή.

27. Χειριστείτε το μπρίκι με την δέουσα προσοχή όταν περιέχει ζεστό νερό ή καφέ. **Κίνδυνος εγκαύματος!**

28. Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Μπρίκι
2. Χειρολαβή
3. Αντίσταση
4. Βάση
5. Διακόπτης On / Off με ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
6. Καλώδιο τροφοδοσίας



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Παρακαλώ ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό μπρίκι για πρώτη φορά:

1. Καθαρίστε το μπρίκι στο εσωτερικό του και γεμίστε με καθαρό νερό (max 400ml).
2. Τοποθετήστε το μπρίκι στη βάση του.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση "on". Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει και το νερό θα αρχίσει να θερμαίνεται. Μόλις το νερό βράσει, γυρίστε το διακόπτη στη θέση "off".
4. Αδειάστε το νερό και ξεπλύνετε το μπρίκι προσεκτικά, αποφεύγοντας να έρθει σε επαφή το εξωτερικό του μέρος με νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό!

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε για προετοιμασία ζεστού γάλακτος ή άλλων υγρών! Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για προετοιμασία και ζέσταμα ελληνικού καφέ και νερού.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΑΦΕ

1. Μπορείτε να φτιάξετε έως και έξι φλιτζανάκια καφέ (max. 400ml). Τοποθετήστε στο μπρίκι νερό, ανάλογα με το πόσα φλιτζανάκια θέλετε να φτιάξετε (max.400ml).
2. Στη συνέχεια, προσθέστε καφέ και ζάχαρη στο μπρίκι.
3. Τοποθετήστε το μπρίκι στη βάση.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας το διακόπτη στη θέση "on". Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει.
5. Ανακατέψτε τον καφέ και τη ζάχαρη μέσα στο μπρίκι.
6. Όταν ο καφές αρχίσει να φουσκώνει, τοποθετήστε το διακόπτη στην θέση "off". Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα σβήσει.
7. Σερβίρετε τον καφέ στα φλιτζάνια.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

1. Ετοιμάστε γρήγορα, εύκολα και οικονομικά ζεστό νερό για να φτιάξετε τσάι, στιγμιαίο καφέ ή οποιοδήποτε άλλο ρόφημα.
2. Τοποθετήστε στο μπρίκι νερό ανάλογα με την ποσότητα που θέλετε να ζεστάνετε (max.400ml).
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας το διακόπτη στη θέση "on". Η φωτεινή ένδειξη

λειτουργίας θα ανάψει.

4. Όταν το νερό βράσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση "off". Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα σβήσει.

5. Αδειάστε το ζεστό νερό στο φλυτζάνι για να ετοιμάσετε το ρόφημά σας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

2. Για απλό καθαρίσμα βράστε νερό και πετάξτε το.

3. Σε περίπτωση έντονης βρωμιάς στο εσωτερικό του μπρικιού, χρησιμοποιήστε κοινό υγρό πιάτων και ξεπλύνετε καλά, προσέχοντας να μη βραχεί εξωτερικά.

4. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό του μπρικιού χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νωπό πανί, που έχετε μουσκέψει σε ζεστό νερό και λίγο ήπιο καθαριστικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΠΡΙΚΙΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΑΤΑ

1. Γεμίστε το μπρίκι με καθαρό νερό ως τη μέση και βράστε το.

2. Κλείστε το διακόπτη "on"/"off" και προσθέστε ένα τέταρτο του μπρικιού λευκό ξύδι.

3. Αφήστε το διάλυμα στο μπρίκι καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας.

4. Στην συνέχεια, αδειάστε το μπρίκι και ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό του.

5. Γεμίστε το μπρίκι με καθαρό νερό (max 400ml) και βράστε.

6. Αδειάστε το μπρίκι, ξεβγάλετε καλά και επαναλάβετε τη διαδικασία με φρέσκο και καθαρό νερό.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή και τα μέρη της δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων!



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε.

Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.



Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

USER MANUAL SYMBOLS

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

 **WARNING:** This sign warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

 **CAUTION:** This sign refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This sign highlights tips and information.

SAFETY INSTRUCTIONS

1.  **WARNING:** Please use the appliance according to the following instructions. **Risk of injury!**
2. This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they use it under supervision or have been instructed in its safe use and understand the risks involved.
3. Children should be supervised not to play with the appliance.
4. Children should not play with the appliance.
5. The appliance is intended exclusively for preparing Greek coffee and for boiling water.
6. This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other workplaces.
7. Do not immerse the appliance or its base in water or any other liquid.
8. Keep the cord, base and appliance away from hot surfaces.
9. Do not wet the outside of the appliance, the cable, the base and the appliance.
10. Never use the appliance if the base or resistor is wet. If they get wet,

unplug them immediately and make sure they are completely dry before turning it on.

11.  **WARNING:** The appliance develops high temperatures during use. Do not touch the appliance during use and allow the appliance to cool before cleaning. **Risk of injury and burns!**



12. The surface of the appliance may be hot after use. **Risk of burns!**

13. The appliance should always be switched off before connecting or disconnecting from the socket. Never pull the cord to disconnect the appliance from the outlet (grip and pull the plug).

14. Before connecting the appliance to the socket, make sure that the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the voltage of the electrical network you will use.

15. Unplug the appliance when not in use and before cleaning.

16. Do not fill the kettle beyond the MAX mark inside (max. 400ml).

17.  **WARNING:** If the appliance is overfilled, boiling water may spray out. **Risk of injury and burns!**

18. Do not operate the appliance without water.

19. Use the kettle only with the stand provided.

20. Always place the base and kettle on a dry, flat and stable surface.

21. Keep the appliance and the cord out of the reach of children.

22. Always remove the kettle from its base to add water.

23. Switch off the appliance after each use.

24. Periodically check the appliance and its cable for any damage.

 **WARNING:** Do not use the appliance if it has been damaged in any way or if there are any visible signs of damage to the appliance. To avoid possible danger, do not attempt to repair the appliance yourself. Contact a qualified technician for repair. Use only original spare parts.

25. Do not attempt to repair the appliance yourself. Always contact an authorized technician.

26. Make sure the power cord is easily accessible at all times.

27. Handle the kettle with due care when it contains hot water or coffee. **Risk of burns!**

28. Do not put the appliance in the dishwasher.

PARTS IDENTIFICATION

1. Pot
2. Handle
3. Heating element
4. Base
5. On / off switch with indicator light
6. Power cord



BEFORE FIRST USE

Before using the Greek coffee maker for the first time please follow the instructions below:

1. Clean the inside of the pot and fill in with fresh water (max 400ml).
2. Place the pot on the base.
3. Turn the appliance on; the indicator light will turn on and the water will begin to warm up. When water boils, switch it off.
4. Rinse water from the pot carefully, making sure that you keep the exterior part of the appliance dry.

CAUTION:

Do not use without water in the pot!

i NOTE: Do not use the appliance to prepare hot milk or other liquids! The appliance is intended ONLY to prepare Greek coffee and hot water.

PREPARING GREEK COFFEE

1. Suitable to prepare up to six small cups of coffee each time (max. 400ml). Fill in pot with water accordingly the quantity of cups you want to prepare (max 400ml).
2. Add coffee and sugar into the pot.
3. Place the pot on the base.
4. Set the switch on; indicator light will turn on.
5. Stir the coffee and sugar in the pot.
6. Just before coffee starts to boil, turn the switch off; indicator light off.
7. Pour coffee into the cups.

PREPARING HOT WATER

1. Prepare quickly, easily and economically hot water to make tea, instant coffee or any other beverage.
2. Place the water in the pot according to your needs (max.400ml).
3. Turn the switch on. The indicator light will light up.
4. When the water boils, turn the switch off. The indicator light will go off.
5. Pour the hot water in the cup to prepare your beverage.

CLEANING

1. Unplug the appliance.
2. Boil water for cleaning purpose. Do not use this water for consumption.
3. If the pot is too dirty inside, use some mild detergent and rinse thoroughly, taking care not to wet the outside part of the appliance.
4. Clean the outside part of the pot, by using a slightly damp cloth soaked in warm water and a little mild detergent.

DESCALING THE POT

1. Fill the pot with water up to two-quarters and boil water.
2. Switch off the pot, then add white vinegar up to three-quarters and leave it in the pot overnight.
3. Empty the pot and rinse the inside thoroughly.
4. Fill the pot (max 400ml) with clean water and boil the water.
5. Empty the pot and rinse it with clean water again.

 **CAUTION:** the appliance and its parts are not suitable for dishwasher!



DISPOSAL OF APPLIANCE AND ACCESSORIES

This symbol appearing on the product, its accessories or accompanying manuals indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household trash.

In order to avoid possible harmful effects on the environment or health due to uncontrolled waste disposal, please separate these products from other types of waste and recycle them.

Household users should contact either the store where they purchased this product or their local services for details of where and how they can return these products for environmentally safe recycling.



Ιωνίας Καλοχώρι, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr - www.life.gr

Made in China

